

# 詳閱除害劑標籤 保障健康免生險

## PROTECT YOUR HEALTH READ THE PESTICIDE LABEL

除害劑產品必須附有符合《除害劑規例》(香港法例第133A章)第12條要求的中英文標籤。

Pesticide products must be affixed with labels in both Chinese and English as required by Regulation 12 of the Pesticides Regulations (Cap. 133A).

### 第 I 部除害劑 PART I PESTICIDES

即用型家居用途的除害劑  
Ready-to-use domestic pesticides



商用名稱、化學名稱及通用名稱 (如有)  
Trade name, chemical name and common name, if any

“毒藥”及 “Poison” 字樣  
The word “Poison” and the characters “毒藥”

“遠離孩童”及 “Keep out of reach of children” 字句  
The expression “Keep out of reach of children” and the characters “遠離孩童”

所有活性成分的組成百分比  
Composition by percentage of all active ingredients

註冊編號  
Registration number

淨重量或淨體積 (容量)  
Net weight or volume

解毒劑 (如有) 及急救行動  
註明解毒劑的名稱, 以及在使用產品以致中毒時的急救方法

Antidote (if any) and first-aid action  
Indicate the antidote and outline the practical first-aid measures to be taken in the event of poisoning

售賣人/供應商的名稱及地址  
Name and address of the seller/supplier

#### 使用指示 INSTRUCTIONS FOR USE

例如: 使用量、貯存及處置、何時及何處使用除害劑

e.g. application rate, storage and disposal, when and where to use the pesticide

使用前必須閱讀標籤, 並遵照指示使用  
READ THE LABEL BEFORE USE AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS

#### 防範措施 PRECAUTIONARY MEASURES

對人畜有害  
Hazardous to humans and animals

#### 解毒劑及急救行動 ANTIDOTE AND FIRST-AID ACTION

如誤服, 應立即就醫  
求診時必須攜同標籤

Seek medical treatment immediately if swallowed

Bring along the label when seeking medical attention

#### 供應商名稱及地址 NAME AND ADDRESS OF THE SUPPLIER

公司名稱: \_\_\_\_\_  
地址: \_\_\_\_\_  
電話: \_\_\_\_\_

Company Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Tel. no.: \_\_\_\_\_

#### 使用指示

提供如何使用除害劑的指示

#### Instructions for use

Provide instructions on how to use the pesticide

#### 防範措施

提醒操作者施藥時須採取適當安全措施, 以保障人畜免受危害

#### Precautionary measures

Remind the applicator to take proper precautions in order to protect humans or animals that could be exposed to pesticides



漁農自然護理署  
植物及除害劑監理科

Plant and Pesticides Regulatory Division  
Agriculture, Fisheries and Conservation Department

如對本單張的內容有任何查詢或需要其他資料, 請聯絡植物及除害劑監理科

For enquiry on this leaflet or request for further information, please contact the Plant and Pesticides Regulatory Division

地址: 香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓  
Address: 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel. no.: 2150 7009  
傳真 Fax. no.: 2314 2622  
電郵 Email: mailbox@afcd.gov.hk  
網頁 Website: http://www.afcd.gov.hk

# 詳閱除害劑標籤 保障健康免生險

## PROTECT YOUR HEALTH READ THE PESTICIDE LABEL

除害劑產品必須附有符合《除害劑規例》(香港法例第133A章)第12條要求的中英文標籤。

Pesticide products must be affixed with labels in both Chinese and English as required by Regulation 12 of the Pesticides Regulations (Cap. 133A).

### 第 II 部除害劑 PART II PESTICIDES

第 I 部以外的其他除害劑，主要用於園藝或公眾衛生用途  
All other pesticides not included in Part I, mainly intended for horticultural or public health applications

“毒藥”及“Poison”字樣  
The word “Poison” and the characters “毒藥”

“遠離孩童”及“Keep out of reach of children”字句  
The expression “Keep out of reach of children” and the characters “遠離孩童”

“SYSTEMIC”字樣 (如具內吸作用)  
The word “SYSTEMIC” (if it has a systemic action)

所有活性成分的組成百分比  
Composition by percentage of all active ingredients

註冊編號  
Registration number

售賣人/供應商的名稱及地址  
Name and address of the seller/supplier

施用於糧食作物的除害劑，最後一次施用該除害劑與糧食作物收成之間的建議相隔時間  
When used on food crops, the recommended time interval between the last application and harvesting of the crop

毒藥  
POISON  
遠離孩童  
KEEP OUT OF REACH  
OF CHILDREN

內吸性  
SYSTEMIC

有效成分:  
Active Ingredient  
0.5% w/w

香港除害劑  
註冊編號:  
Hong Kong Pesticide  
Registration No.  
2PXXX (SL)

供應商名稱及地址  
NAME AND ADDRESS  
OF THE SUPPLIER

公司名稱: \_\_\_\_\_  
地址: \_\_\_\_\_  
電話: \_\_\_\_\_  
Company Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Tel. no.: \_\_\_\_\_

收成前間隔期  
PRE-HARVEST INTERVAL

糧食作物收成前XXX天停止使用  
Stop application XXX days before  
harvesting of the food crop

XXX 除草劑  
XXX Herbicide

商用名稱、化學名稱及通用名稱 (如有)  
Trade name, chemical name and common name, if any

使用指示  
提供如何使用除害劑的指示  
Instructions for use  
Provide instructions on how to use the pesticide

防範措施  
提醒操作者施藥時須採取適當安全措施，以保障人畜免受危害  
Precautionary measures  
Remind the applicator to take proper precautions in order to protect humans or animals that could be exposed to pesticides

解毒劑 (如有) 及急救行動  
註明解毒劑的名稱，以及在使用產品以致中毒時的急救方法  
Antidote (if any) and first-aid action  
Indicate the antidote and outline the practical first-aid measures to be taken in the event of poisoning

淨重量或淨體積 (容量)  
Net weight or volume

使用指示  
INSTRUCTIONS FOR USE

例如：使用量、稀釋比率、貯存及處置、何時及何處使用除害劑  
e.g. application rate, dilution rate, storage and disposal, when and where to use the pesticide

使用前必須閱讀標籤，並遵照指示使用  
READ THE LABEL BEFORE USE AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS

防範措施  
PRECAUTIONARY MEASURES

對人畜有害  
沒有穿着保護衣者，不可進入施工範圍  
Hazardous to humans and animals  
Unprotected persons should be kept out of the treatment site

解毒劑及急救行動  
ANTIDOTE AND FIRST-AID ACTION

如誤服，應立即就醫  
求診時必須攜同標籤  
Seek medical treatment immediately if swallowed  
Bring along the label when seeking medical attention

淨容量 Net Volume : 1 公升 Litre

其他可能會顯示於除害劑標籤上的資訊  
OTHER INFORMATION WHICH MAY BE AVAILABLE ON PESTICIDE LABELS

環境危險 Environmental Hazards  
健康危險 Health Hazards  
防護措施象形圖 Precautionary Pictograms  
例如 e.g.:

